

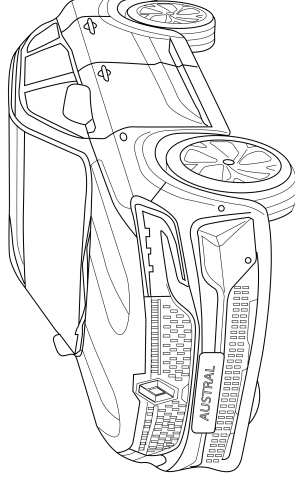
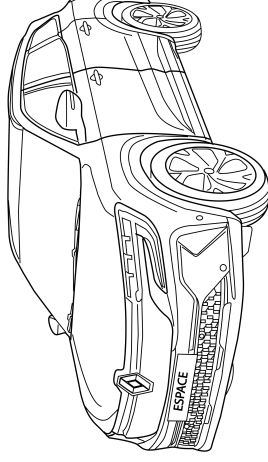
Towbar

40368 Art. nr: 40595

Renault

- Espace
- Austral
- Rafale

03/2023 ->
09/2022 ->
2024 ->



This Fitting Instruction is dated **12-02-2025**.
Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

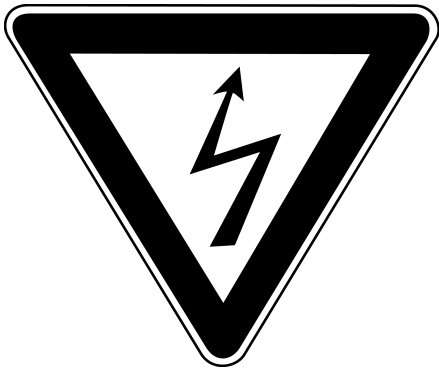
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon få endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



I

* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
* Wymagane jest przeszkolenie lokalnych przedstawicieli dystrybucyjnego dostawcy energii elektrycznej.
* Nieprzeszkolenie powyższych wskazuje na groźbę poważnych obrażeń lub śmierci.
* Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
* Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohteisesti. Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita.
* Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
* CZ
* Věstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
* Die danho státu se nezbytně požadovaná kvalifikace liší.
* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákoných směrnic.

SF

* A beépítést egy nagyteljesítésgű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre. * A szükséges képzés régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényeket.
* Ezen útastás figyelem kivűl nagya súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

RUS

* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал. * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований. * Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы относительно обслуживания электромобилей.
* Несоблюдение данных инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

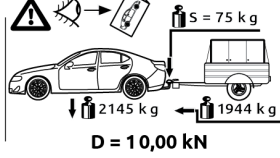
H

* Nedotřování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

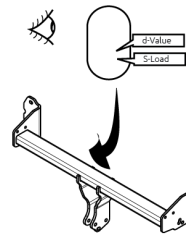
1



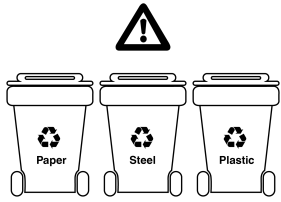
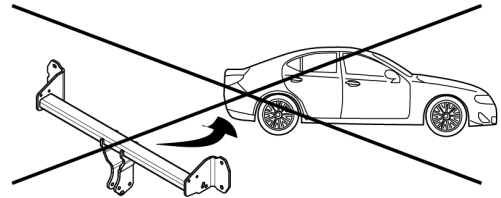
$$D = \frac{\text{MAX KG} \times \text{MAX KG}}{\text{MAX KG} + \text{MAX KG}} \times 0,0098 \leq 10,00 \text{ kN}$$



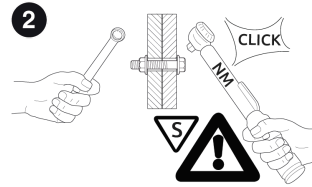
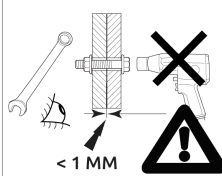
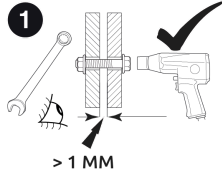
2



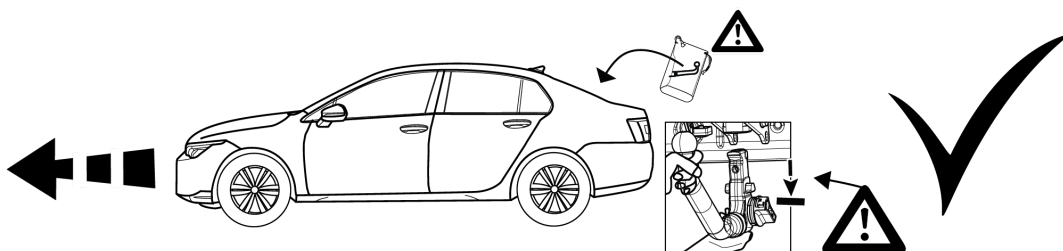
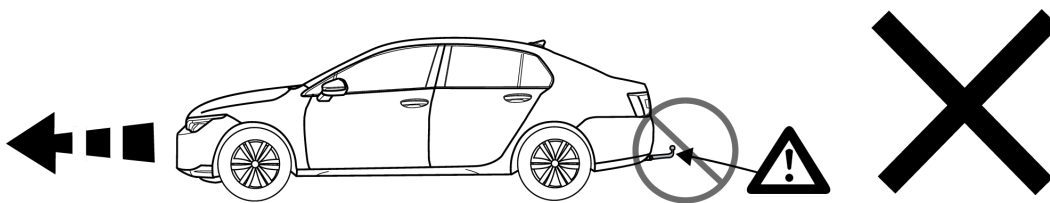
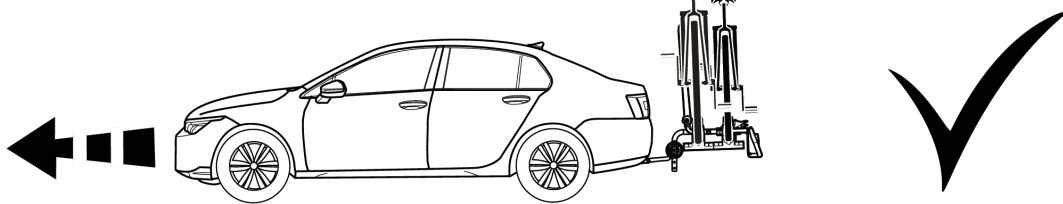
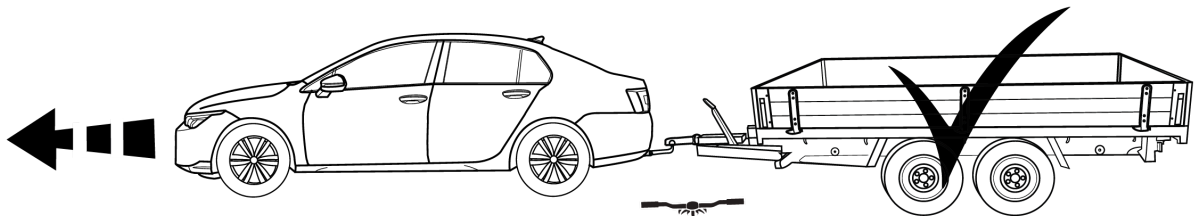
D-Value
S-Load



KEEP THE WASTE SEPARATION IN MIND



© 4059570/12-02-2025/4



© 4059570/12-02-2025/21

	<p>Washers</p> <p>Contact-lock Washer</p>	<p>Bolts/Nuts</p> <p>100</p> <p>10.9</p> <p>10</p>	<p>Copy of manufacturers plate</p> <p>1</p> <p>2</p>
--	---	--	--

<p>1000km</p> <p>0km</p>		
--------------------------	--	--

<p>$\varnothing 49,61\text{mm} \leq D \leq 50\text{mm}$</p>	
--	--

<p>CM (Carrier Mass) =</p>	<p>CM Max.: 75kg</p> <p>Max. vertical load: 85kg</p>
----------------------------	--

Made by **BR!NK**

Part no. []

CM-Load **CM 75** kg

Vertical load **S 85** kg

D-value **D 11.5** kN

Approval no. **E11 55R 0212274**

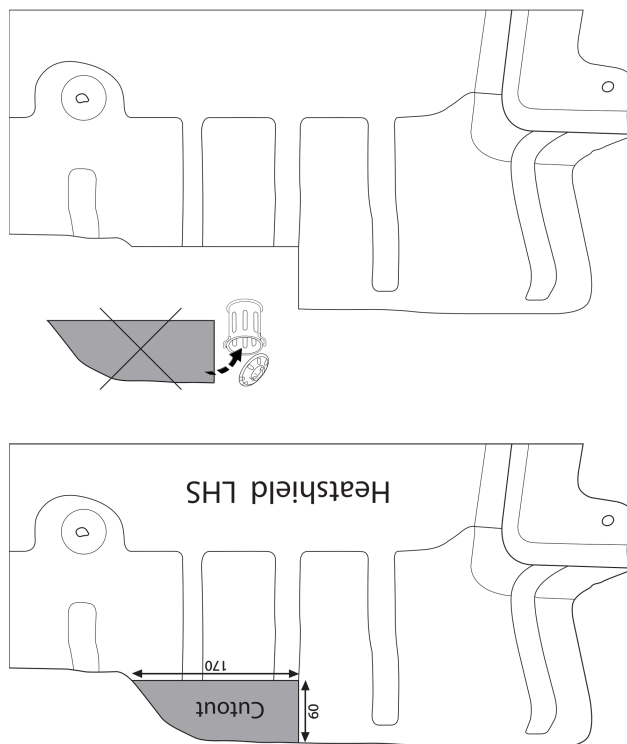
Coupling class **A50-X**

Serial no. **XXX** E

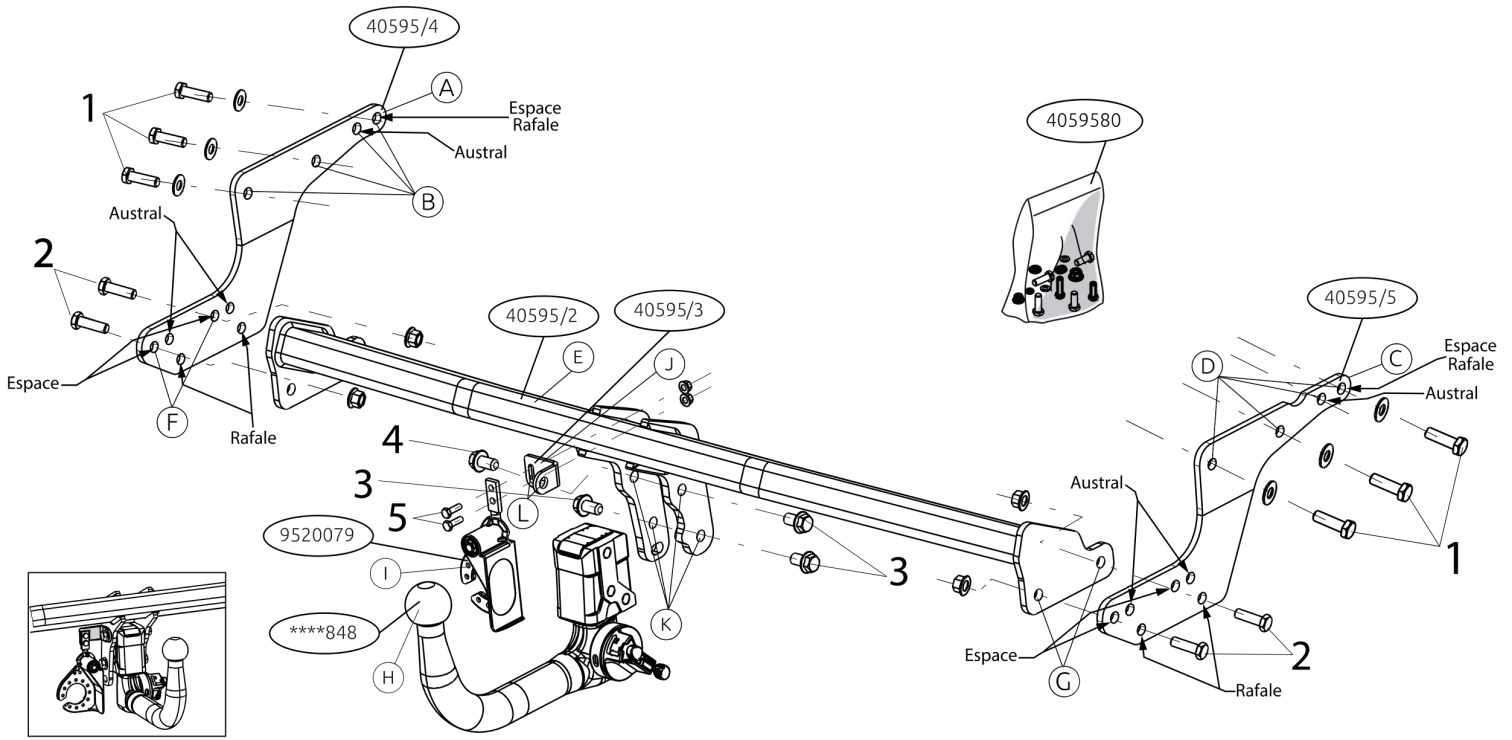
Type no. **40368** Art.no. **40595**

BR!NK

Fig. 5



Rafale



© 4059570/12-02-2025/6

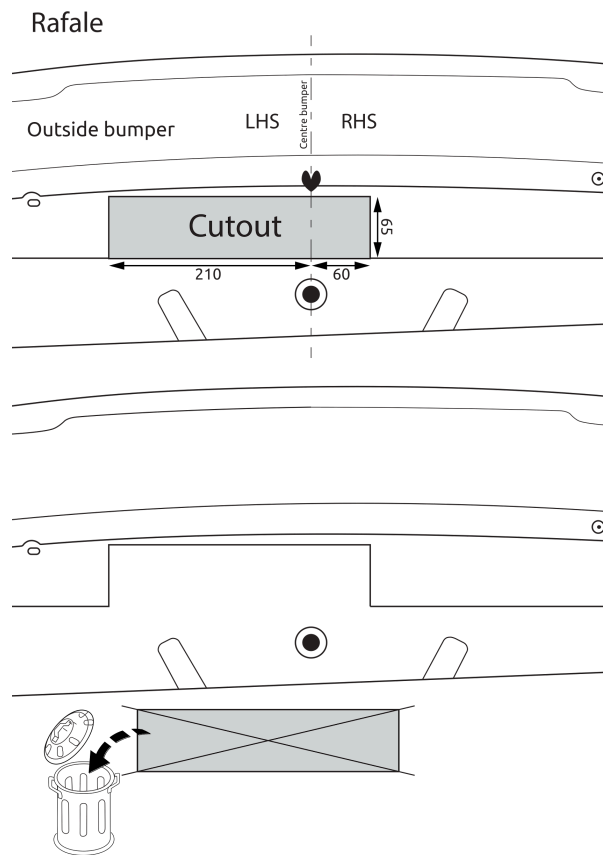
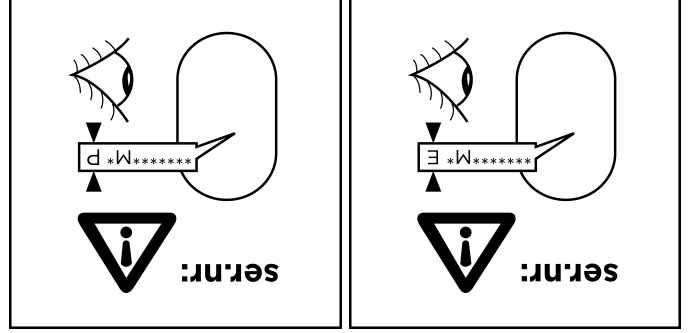
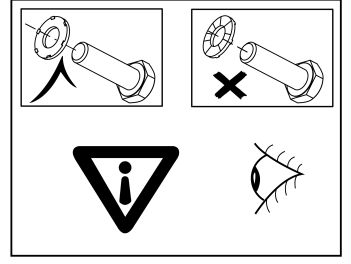


Fig. 4

© 4059570/12-02-2025/19

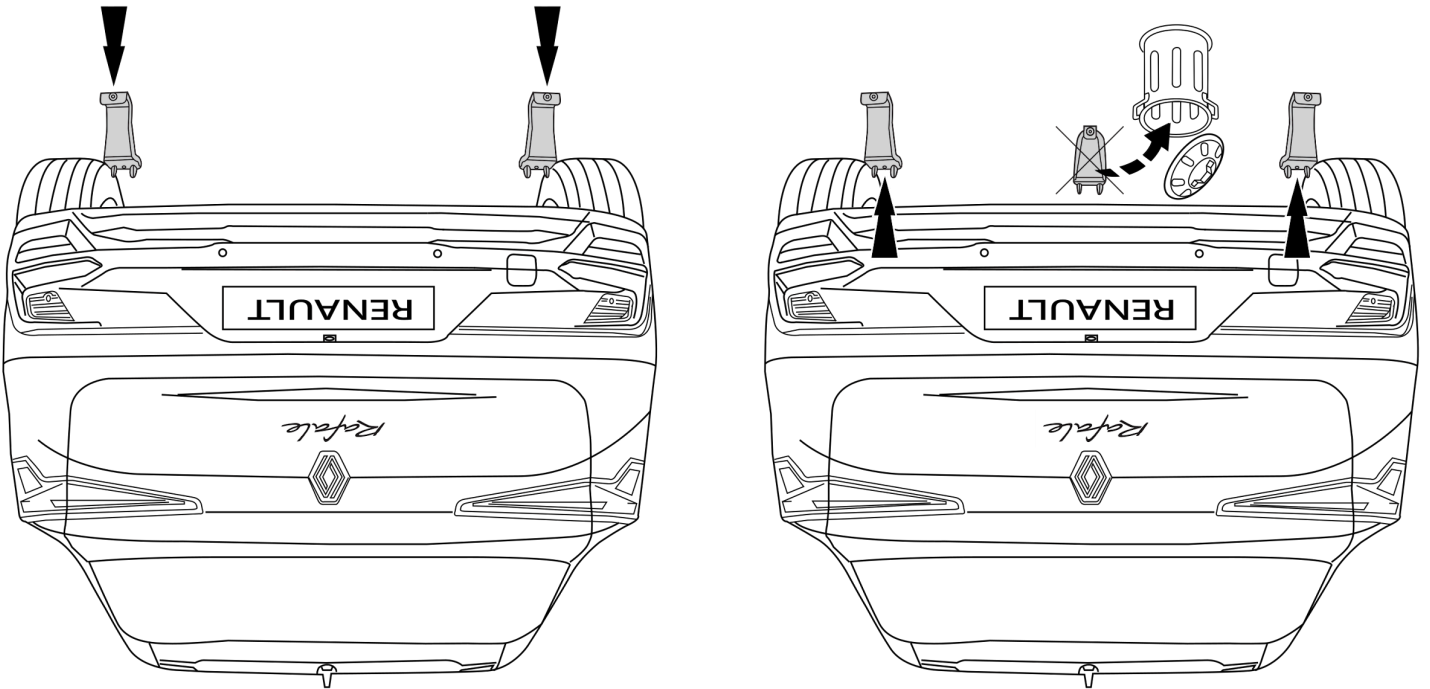


Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

Torque

- 1. M12x40 (10,9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm
- 2. M12x40 (10,9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm
- 3. M12x22 (100) *****M* E: 160 Nm *****M* P: 150 Nm
- 4. M12x25 (100) *****M* E: 160 Nm *****M* P: 150 Nm
- 5. M6x20 (10,9) *****M* E: 20 Nm *****M* P: 20 Nm

Fig. 3



NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de aangegeven kunststof delen. Zie figuur 1, 2 & 3.
2. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
3. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
4. Monteer de dwarsbalk E tussen de zijplaten en bevestig deze t.p.v. de punten F en G, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de Brink Connector H inclusief wegklapbare stekkerplaat I met beugel J op de punten K en L.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Let op, indien nodig: Zaag overeenkomstig figuur 4 & 5 de aangegeven delen uit.
8. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven

montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the plastic sections as indicated. See image 1, 2 & 3.
2. Fit side plate A at points B, hand-tight.
3. Fit side plate C at points D, hand-tight.
4. Fit the cross beam E between sideplate's at points F and G, fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the Brink Connector H, including foldaway socket plate I and bracket J at points K and L.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Please note. If necessary: Saw out the portions as indicated in img. 4 & 5.
8. Replace the items removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

© 4059570/12-02-2025/8

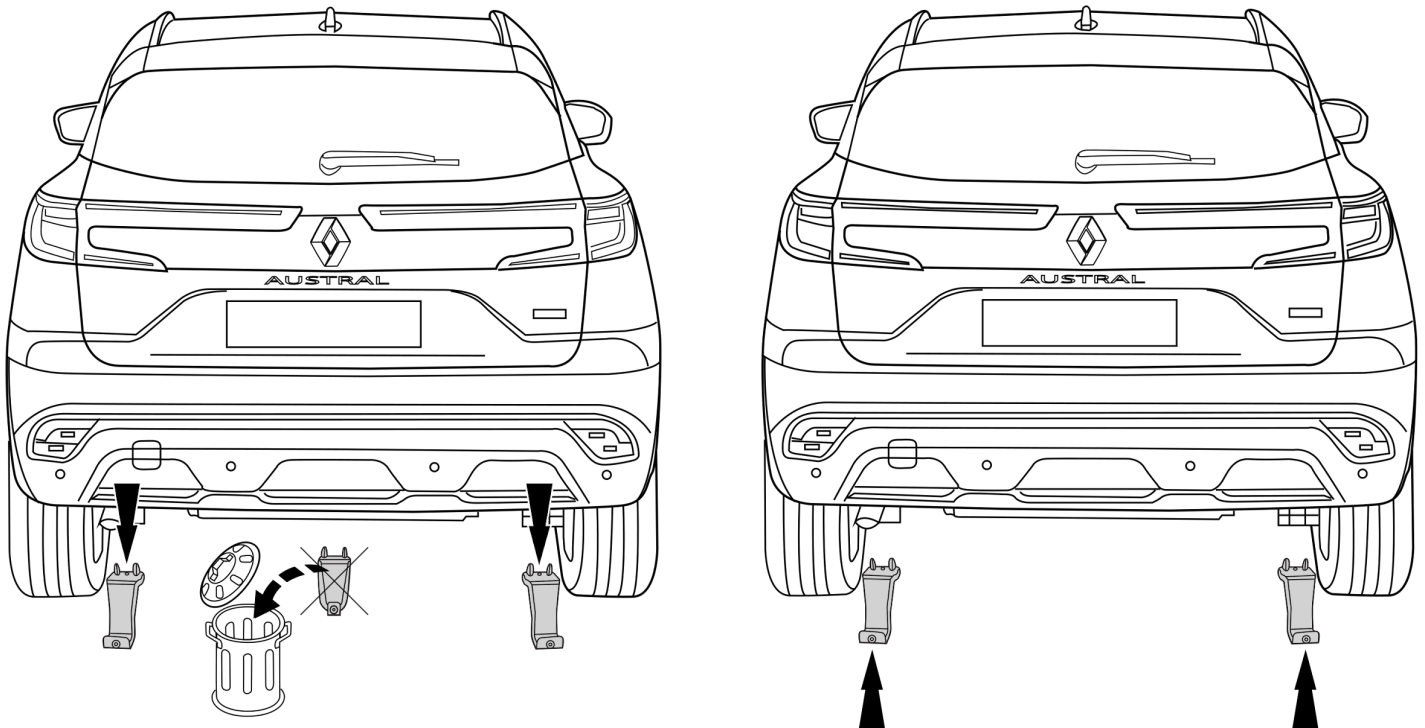


Fig. 2

© 4059570/12-02-2025/17

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
 * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D Montage anleitung
Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp- lung Festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.
 1. Die angegebene Kunststoffteile entfernen. Siehe Abbildung 1, 2 & 3.
 3. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.
 4. Den Quertträger E zwischen den Halterungen bei den Punkten F und G halbfest anbringen.
 5. Den Brink Connector H einschließllich wegklappbarer Steckdoseplatte I und Bügel J bei den Punkten K und L montieren.
 6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
 7. Hinweis (soweit erforderlich): Gemäß Abb. 4 & 5 die angegebene Teile herausägen.
 8. Das unterer Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Wichtig

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
 * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser- vierung (Wachs) und Antidröhnmateriale entfernt werden.
 * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.

F Instrukions de montage
Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'atelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen. Entfernen Sie ""falls vorhanden"" , die Plastikappen von den Punkt schweiß muttern.
 * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
 * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
 * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

1. Démontez les parties en plastique indiquées. Voir la image 1, 2 & 3.
 2. Montez la plaque latérale A à l'emplacement des points B sans serrer.
 3. Montez la plaque latérale C à l'emplacement des points D sans serrer.
 4. Montez la barre transversale E entre les supports sur les points F et G, montez l'ensemble sans serrer.
 5. Montez le Brink Connector H et compris la prise rabattable I avec collier J sur les points K et L.
 6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
 7. Attention, si nécessaire: Scier les parties indiquées conformément à la image 4 & 5.
 8. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

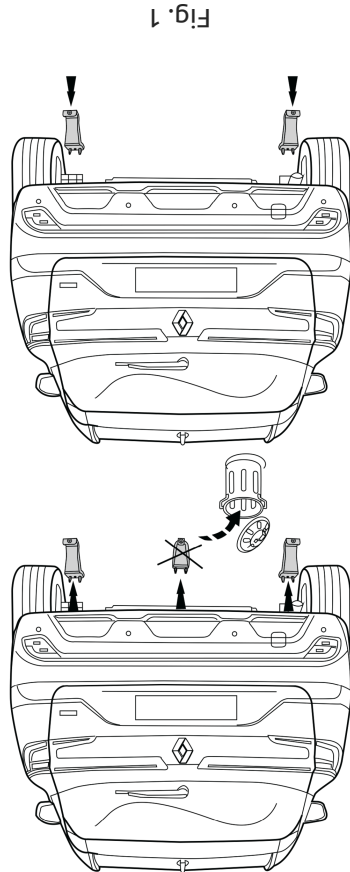


Fig. 1

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera de angivna plastdelarna. Se figur 1, 2 & 3.
2. Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B, hårt dragen.
3. Fäst sidoplattan C så att den pekar mot D, hårt dragen.
4. Fäst tvärbalk E mellan hållarna vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
5. Fäst Brink Connector H inklusive fällbara kontaktplattan I och bygel J vid punkterna K och L.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
7. Observera! Om nödvändigt: Såga ut delarna enligt fig. 4 & 5.
8. Montera de delar som demonterades under punkt 1.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter de angivne kunststofdele. Se fig. 1, 2 & 3.
2. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
3. Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.
4. Monter tværvangen E mellem beslagene på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
5. Monter Brink Connector H inklusiv den nedklapbare kontaktplade I med bøjle J på punkterne K og L.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. OBS! Om nødvendigt: Sav ifølge figur 4 & 5 de markerede dele ud.
8. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

© 4059570/12-02-2025/10

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bumper	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångarens insida	Kofangerens inderside	Lado interior del parachoques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lökhárító	Внутренняя сторона бампера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångarens utsida	Kofangerens yderside	Lado exterior del parachoques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější strana nárazníku	Külső lökhárító	Наружная сторона бампера
Onderkant bumper	Underside bumper / Bumper edge	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångarens undersida	Kofangerens undersiden	Lado inferior del parachoques	Lato inferiore del paraurti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin alapuolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhárító	Нижний край бампера
Midden bumper	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångarens mitt	Kofangerens midte	Centro del parachoques	Centro del paraurti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырез
Buigtlijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изгиба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odlączyć	Katkaista	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bumperklep	Without bumpercover	ohne Stoßstangenklappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækplade i stødfangeren	sin tapa parachoques	senza copripaurti	bez osłony zderzaka	ole puskurinsa suojustevyvä	bez krytu nárazníku	nélkül lökhárító burkolat	без кожуха бампера

© 4059570/12-02-2025/15

7. Figyelem! Ha szükséges: Fűrészeje ki a darabokat az 4 & 5. ábrán felüntetett módon.

8. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkakönyvben. Az összeillesztési útmutató és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkétől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok biztonságosak, vagy zajcsökkentő

anyaggal van bevonva, ezeket főtöltsük el.

* A jármű által maximálisan vontatható megegyedett teher mértékétől

tájékozódjunk kereskedőnkétől.

* Fürés során ügyeljenk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az

üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyakkal találkoznunk, vegyük le

róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót Ötérzűnk a gépármű papírjaival együtt.

* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy

közvetett módon követező károktól. Ez vonatkozik a nem megfelelő

szerszámok használatára, a leírtakól eltérő módszerek és eszközök

alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с

типом изделия для того, чтобы определить какую именно из

иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять указанные пластмассовые части. См. рисунок 1, 2 & 3.

2. Установить боковую панель А в точках В, слетка закрепить ее.

3. Установить боковую панель С в точках D, слетка закрепить ее.

4. Установить попереchnый Ебрус между опорами в точках F и G, затянув

крепёжный материал не до конца.

5. Установить Brink Connector H вместе с отводной штенсельной I

кронштейном J в точках K и L.

6. Затянуть все болты I и гайки в соответствии со значеними,

указанном на рис. 4 & 5.

8. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.

Для инстpукии по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках крепления имеются слои битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

* Сведение о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы

можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и

линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных

гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в

комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или

косвенным следствием неправоильного монтажа, в том числе

использования неподходящих инструментов и применения иного

способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции,

либо неправоильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4059570/12-02-2025/14

Vigtigt

på køretøjet. Rådfrø for montage og montage midler skitsen.

Rådfrø værktøjs håndbogen for demontering og montage af dele til

kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer) an

mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og

det tilladte kugletykt.

* Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, brems e eller benzinslange.

* Fjern plasticpropperne om de findes fra de punktsvejsede mçtrikker.

* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af

forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og

anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de

forskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E

Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la resena

de montaje.

1. Desmontar las partes sintéticas indicadas. Véase la figura 1, 2 & 3.

2. Coloque la placa lateral A en los puntos B y fíjela a mano.

3. Coloque la placa lateral C en los puntos D y fíjela a mano.

4. Coloque la viga transversal E entre los soportes en los puntos F y G y

colóquelo todo apretando a mano.

5. Monte la Brink connector H incluida la placa de enchufe batiente I y

soporte J en los puntos K y L.

6. Apretear todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

7. Importante. En caso necesario: Serar las partes indicadas en la fig 4 & 5.

8. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.

© 4059570/12-02-2025/11

I

Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta identificativa per

determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare le parti in plastica indicate. Vedi figura 1, 2 & 3.

2. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.

3. Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.

4. Montare la traversa E tra i sostegni e fissarla manualmente in

corrispondenza dei punti F e G.

5. Montare lo Brink Connector H comprensiva il portapresa a scomparsa I e

staffa J in corrispondenza dei punti K e L.

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

7. Attenzione, se necessario: Segare via le parti indicate in figura 4 & 5.

8. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zaznaczone części wykonane z tworzywa sztucznego. Patrz rysunek 1, 2 & 3.
2. Zamontować płytę boczną A w miejscu punktów B, bez przykręcania.
3. Zamontować płytę boczną C w miejscu punktów D, bez przykręcania.
4. Zamontować poprzecznice Emiędzy wspornikami w punktach F i G, całość lekko przymocować.
5. Zamontować Brink Connector H oraz składaną płytkę z gniazdami I i wspornikiem J w punktach K i L.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Huom.: Tarvittaessa: Saha irti kuvan 1 osoittamat osat.
8. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákrv s pokynech pro instalaci máte použít.

1. Dle návodu odstraňte plastové části. Viz schéma 1, 2 & 3.
2. Připevněte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
3. Připevněte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.
4. Umístěte příčný E nosník mezi podpěry k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek.
5. Nasaďte Brink Connector H včetně držáku zásuvky I a držáku J k bodům K a L.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
7. Prosím poznačte si. Pokud je to nutné: Odřízněte části viz schéma 4 & 5.

7. Uwaga, w razie potrzeby: Wypilować zgodnie z rysunkiem 4 & 5 wskazane odcinki.

8. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota merkityt muoviosat. Ks. kuva 1, 2 & 3.
2. Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B.
3. Kiinnitä löyhästi sivulevy C kohtiin D.
4. Kiinnitä palkkiosa E sivulevyjen E väliin ja kiinnitä se kohtiin F ja G, kiinnitä ne kaikki käsin.
5. Kiinnitä Brink Connector H ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy I luettuna J väliin kohtiin K ja L.

© 4059570/12-02-2025/12

8. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

H Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a műanyag elemeket a feltüntetett módon. Lásd az ábrát 1, 2 & 3.
2. Szerelje fel a A oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
3. Szerelje fel a C oldalsó lemezt a D-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.
4. Illeszse az keresztartót E az tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
5. Szerelje fel a Brink Connector H az aljzatlemezrel I és a kengyellel J együtt az K és L pontokban.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

© 4059570/12-02-2025/13